

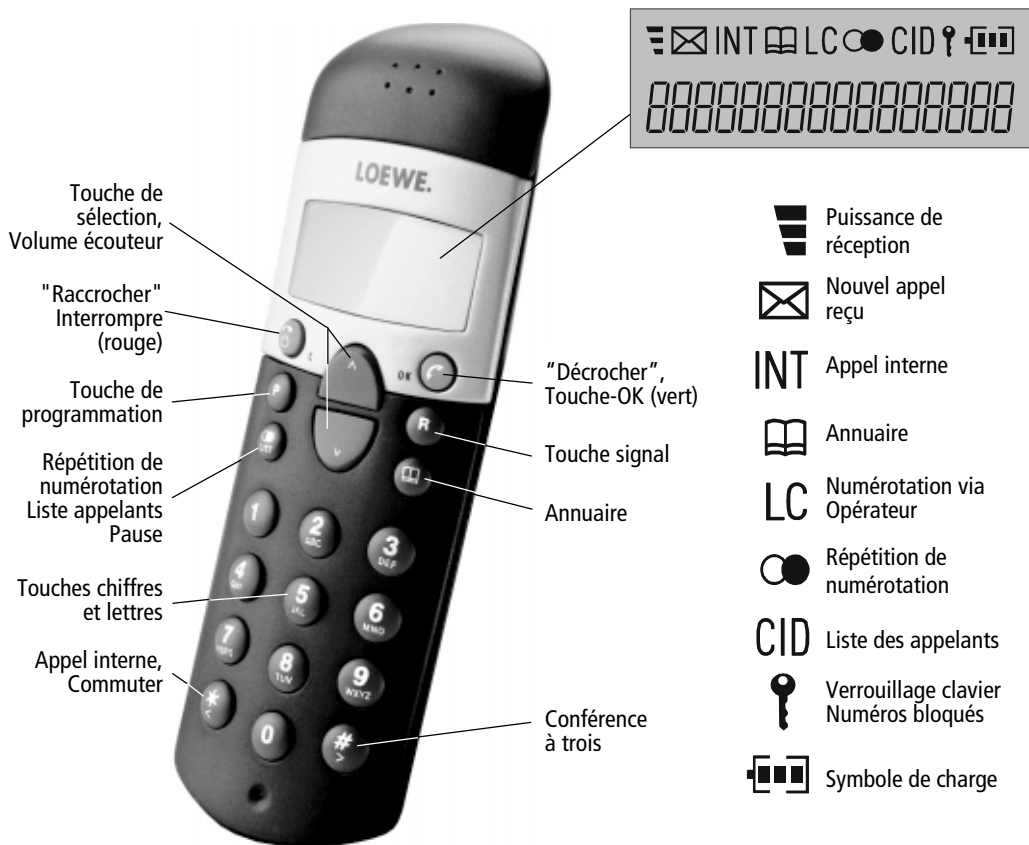
alphaTel 3100 DE et DL

## Notice d'utilisation



**LOEWE.**

# Loewe alphaTel 3100 Combiné mobile



# Votre téléphone

Chère cliente,  
cher client !

Toutes nos félicitations pour l'achat de ce produit **Loewe**. Vous avez acquis un appareil qui répond aux critères les plus modernes en matière de télécommunication et qui vous offre une multitude de fonctions vous permettant de téléphoner le plus confortablement possible.

Le téléphone Loewe alphaTel 3100 DE / DL est fabriqué et homologué selon le standard européen des téléphones sans fil (DECT). Vous pouvez ainsi raccorder cet appareil à une prise de téléphone analogique aussi bien qu'à un central téléphonique.

Le téléphone alphaTel 3100 est constitué d'un combiné mobile et d'une base (alphaTel 3100 DE), ou d'un combiné mobile et d'un bloc de charge (alphaTel 3100 DL). Vous pouvez déclarer jusqu'à 6 combinés mobiles à une base alphaTel 3100 DE.

Afin d'élargir la zone de réception dans laquelle vous souhaitez téléphoner, vous pouvez déclarer les combinés mobiles sur 4 bases maximum.

La transmission entre le combiné mobile et la base, réalisée selon le standard DECT, vous offre une sécurité élevée contre l'interception de vos appels par des tiers.

Le téléphone Loewe alphaTel 3100 DE / DL dispose de plusieurs caractéristiques particulières :

- un annuaire pour 20 entrées
- une liste des appelants pour 10 entrées
- la possibilité de téléphoner automatiquement via un opérateur bon marché (call by call)
- une mémoire de répétition de numérotation pour 5 numéros
- la sauvegarde permanente de mémoire.

Prenez donc le temps de lire attentivement cette notice en entier avant la mise en service de votre appareil.

## Contenu de la livraison de l'alphaTel 3100:

	DE	DL
Base	X	-
Bloc de charge	-	X
Combiné mobile	X	X
Connecteur bloc-réseau	X	X
Bloc d'accumulateurs NiMh	X	X
Câble téléphonique	X	-
Notice d'utilisation	X	X

# Sommaire

## TOUTES LES TOUCHES DE FONCTION D'UN SEUL COUP D'OEIL

### 1 MISE EN SERVICE DU TELEPHONE

- 1.1 Base
- 1.2 Combiné mobile
- 1.3 Déclaration à la base

### 2 TELEPHONER

- 2.1 Prendre un appel
- 2.2 Appeler
  - 2.2.1 Généralités
  - 2.2.2 Préparation de numérotation/Opérateur
  - 2.2.3 Sélection à partir de la liste des appelants
  - 2.2.4 Sélection à partir de l'annuaire
  - 2.2.5 Répétition de numérotation
  - 2.2.6 Régler le volume du combiné
  - 2.2.7 Fonction « Bloc-notes »
  - 2.2.8 Affichage de la durée d'appel

### 3 ANNUAIRE

- 3.1 Créer une nouvelle entrée
- 3.2 Accepter le numéro de la mémoire de répétition de numérotation ou de la liste des appelants
- 3.3 Effacer une entrée
- 3.4 Modifier une entrée

### 4 REGLAGES

- 4.1 Généralités
- 4.2 Paramétrage individuel du combiné mobile
  - 4.2.1 Modifier le Code PIN du combiné mobile
  - 4.2.2 Réception automatique d'appel
  - 4.2.3 Régler le volume et la mélodie de la sonnerie
  - 4.2.4 Clic de touche marche/arrêt
  - 4.2.5 Appel d'urgence enfant
  - 4.2.6 Vider la mémoire
  - 4.2.7 Retour à la configuration usine/Reset
- 4.3 Paramétrage individuel de la base
  - 4.3.1 Code PIN Base
  - 4.3.2 Numéros d'urgence
  - 4.3.3 Limitation des appels

- 4.3.4 Régler le volume et la mélodie de la sonnerie
- 4.3.5 Régler la date et l'heure
- 4.3.6 Déterminer le mode de numérotation
- 4.3.7 Mode de la transmission des numéros d'appel
- 4.3.8 Effacer la liste des appelants
- 4.3.9 Retour à la configuration usine / Remise à zéro
- 4.4 Numérotation via un opérateur (call by call)

### 5 UTILISATION DE PLUSIEURS COMBINES MOBILES OU DE PLUSIEURS BASES

- 5.1 Choisir base
- 5.2 Appels internes
  - 5.2.1 Signal d'appel et prise d'appel
  - 5.2.2 Demande (Interne) / Commuter
  - 5.2.3 Transfert de communication
  - 5.2.4 Téléconférence à trois
- 5.3 Recherche de combiné (Paging)

### 6 UTILISATION D'UN AUTOCOMMUTATEUR

- 6.1 Entrer le préfixe réseau
- 6.2 Touche signal (Flash / Hookflash)

### 7 REMARQUES GENERALES

- 7.1 Attribution générale des fréquences par l'Autorité fédérale de régulation pour les Télécommunications et la Poste
- 7.2 Conformité aux normes européennes
- 7.3 Conditions de garantie
- 7.4 Nettoyage
- 7.5 Elimination des accumulateurs et des piles / Recyclage

### 8 AIDE EN CAS D'ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

### 9 QUE FAIRE QUAND... ELIMINEZ VOUS-MEME LES PETITS PROBLEMES













### 10 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### 11 FORMULAIRE DE DECLARATION D'ANOMALIE

### 12 BREVE NOTICE D'UTILISATION

### 13 INDEX

## Toutes les touches de fonction d'un seul coup d'oeil

Touche	Lors de l'appel	En mode Programmation	En mode Repos
 (vert) Touche de réception d'appel	« décrocher », prendre un appel	Confirmer fonctions ou entrées (OK)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Occuper la ligne</li> <li>• Numérotation après préparation</li> </ul>
 (rouge) Touche pour raccrocher	"Raccrocher" à la fin de l'appel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effacer le dernier chiffre entré (pression brève)</li> <li>• Retour en mode Repos (pression longue)</li> <li>• Vider la mémoire (pression longue)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activer/Désactiver le verrou clavier (1 sec.)</li> <li>• Couper le combiné mobile (plus de 2 secondes)</li> <li>• Remettre en marche le combiné mobile</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant un appel interne : Accepter un appel externe (pression longue, l'appel interne sera mis en attente)</li> <li>• Commuter entre un appel interne et un appel externe (pression longue)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• « Feuilletter » les numéros qui ne peuvent pas être affichés en entier sur l'écran</li> <li>• Commuter dans la liste des appelants entre numéro et heure</li> </ul>	Appeler un autre combiné mobile (pression longue)
	Ouvrir et clôturer la téléconférence à trois	Comme  , seulement dans le sens inverse	-
 Touche de signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant un appel externe: Fonction Flash (pression brève) ou Hookflash (pression longue)</li> <li>• Pendant un appel interne: Accepter un appel externe (appel interne terminé)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction Flash (pression brève)</li> <li>• Hookflash (pression longue)</li> </ul>	Avec préparation de numérotation: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction Flash (pression brève)</li> <li>• Hookflash (pression longue)</li> </ul>
	Entrer une pause dans le cas de la préparation de numérotation	Entrer une pause	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1x : Appel Mémoire de répétition de numérotation</li> <li>• 2x : Ouverture de la liste des appelants</li> <li>• Avec préparation de numérotation: Entrer une pause</li> </ul>
	Appeler le bloc-notes (  et  )	Interrompre et retour au mode Repos	Appeler le mode Programmation
 Touche de sélection	Modifier le volume du combiné	Sélection dans les menus et les listes des numéros	1x : Appel, puis « Feuilletter » dans la mémoire de répétition de numérotation
	Appeler la liste de numéros	-	Appeler la liste de numéros

# 1 Mise en service du téléphone

Votre appareil sera opérationnel après quelques opérations seulement. Nous souhaitons malgré tout vous transmettre les remarques d'ordre général suivantes :

- Tant la base/le support de charge que le combiné mobile sont opérationnels après la mise en place et la charge du bloc des accumulateurs. Le combiné mobile du téléphone alphaTel 3100 DE est déjà déclaré à la base et la configuration de base permet une utilisation immédiate dès le branchement au réseau téléphonique. Les combinés mobiles du téléphone alphaTel 3100 DL doivent tout d'abord être déclarés à la base alphaTel 3100 DE (ou bien à un autre appareil DECT) (cf. section « 1.3 »).
- En cas de panne de courant ou si le bloc-réseau n'est pas branché, le téléphone ne pourra pas fonctionner. Les réglages, entrées dans l'annuaire, la liste des appels reçus et la mémoire de répétition de numérotation restent conservés en cas de panne de courant.
- Utilisez seulement le bloc secteur joint à la livraison.
- Les signaux radio transmis entre la base et le combiné mobile peuvent provoquer l'apparition d'un bourdonnement très désagréable dans des appareils et prothèses auditives.
- Utilisez le bloc d'accumulateurs livré. Ne pas utiliser de piles conventionnelles (Risque d'explosion !) !
- Veillez à ce que les contacts de charge n'entrent pas en contact avec des pièces métalliques ou grasses.
- L'heure et la date doivent être réglés au préalable pour s'afficher à l'écran et être mémorisés avec le numéro reçu dans la liste correspondante (cf. section « 4.3.5 »).

## 1.1 Base

### Emplacement

Placez la base dans un endroit si possible central dans la zone où vous souhaitez téléphoner, par ex. dans le couloir de votre logement. Vous devez disposer d'une prise 230 V à l'emplacement de votre base. Si vous souhaitez téléphoner également hors de vos locaux, par ex. dans votre jardin, placez

alors votre base dans une pièce qui donne sur ce jardin et à hauteur de fenêtre.

La base et le combiné mobile ne doivent pas être utilisés à proximité immédiate d'appareils électriques (par ex. appareils médicaux, téléphones, téléviseurs, récepteurs satellite, lampes à économie d'énergie) ou objets métalliques.

N'utilisez pas le téléphone dans des locaux soumis au risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture).

Veillez à ce que votre téléphone ne soit pas soumis à un ensoleillement direct ou à toute autre source directe de chaleur. Votre téléphone est conçu pour une utilisation dans des conditions normales.

### Surface d'emplacement

Placez la base sur une surface plane.

Veillez à ce que les pieds de votre téléphone ne laisse pas de marque sur vos meubles.

Evitez de poser verticalement le combiné mobile sur des surfaces fragiles car les contacts de charge pourraient les abîmer !

### Portée

Selon les conditions environnementales, la portée en plein air est d'env. 300 mètres. Dans les bâtiments, en fonction des caractéristiques techniques de la construction, il est possible de bénéficier d'une portée d'env. 50 mètres entre base et combiné mobile.

**Remarque** Les caractéristiques locales de la construction (par ex. armature en poutrelles d'acier) peuvent réduire la portée de transmission.

### Montage

Respectez la chronologie suivante pour le branchement :

#### alphaTel 3100 DE

1. Brancher le câble téléphonique et le câble secteur à l'arrière de la base.
2. Raccorder le câble téléphonique à une prise téléphonique de votre installation.
3. Raccorder le câble secteur à une prise secteur de votre installation.

## alphaTel 3100 DL

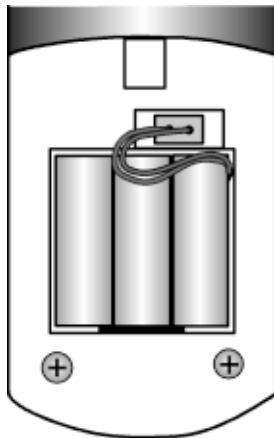
1. Brancher le câble secteur sur le fond du bloc de charge.
2. Raccorder le câble secteur à une prise secteur de votre installation.

## 1.2 Combiné mobile

Les combinés mobiles du téléphone alphaTel 3100 DL doivent tout d'abord être déclarés à la base alphaTel 3100 DE (ou bien à un autre appareil DECT) (cf. section « 1.3 »).

### Raccorder le bloc d'accumulateurs

1. Maintenir le combiné mobile avec le clavier regardant vers le bas.
2. Ouvrir le compartiment des accumulateurs et y introduire le bloc d'accumulateurs. Le connecteur du bloc d'accumulateurs est formé de telle sorte que tout branchement incorrect est impossible. En cas de difficultés, ne faites pas usage de la force mais contrôlez plutôt si le connecteur ne doit pas être tourné.

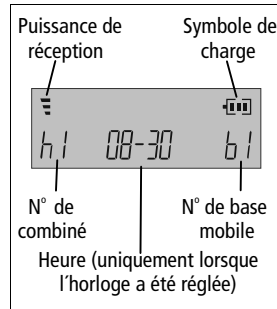


3. Repousser le couvercle du logement des accumulateurs jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Charger les accumulateurs

Pour charger, déposez le combiné mobile sur la base/le bloc de charge. Pendant le processus de charge, les segments de l'indicateur de l'état de charge clignotent sur l'écran du combiné mobile.

Lorsque les accumulateurs sont introduits dans le combiné mobile, celui-ci est enclenché et passe dans le mode de veille et affiche sur l'écran :



Chargez les accumulateurs à fond avant la première utilisation de votre téléphone. La procédure de charge sera indiquée par un nombre **changeant** des segments de l'état de charge ; lorsque la procédure sera terminée, les segments clignotent **simultanément** (maintien de la charge).

Les nouveaux accumulateurs n'atteignent leur pleine capacité qu'après quelques cycles de charge/décharge.

Lorsque les accumulateurs sont presque vides, le symbole d'état de charge est vide et le combiné mobile émet un son d'avertissement. Déposez alors le combiné mobile sur la base/le bloc de charge.

Lorsque les accumulateurs sont chargés au maximum, ils permettent jusqu'à 10 heures de conversation. L'état de veille (Standby) peut aller jusqu'à 100 heures lorsque les accumulateurs sont chargés au maximum.

**Remarque** Selon l'état de charge, des durées plus courtes sont parfaitement normales. Lors du remplacement des accumulateurs originaux NiMH par d'autres accumulateurs NiMH ou NiCd, des durées de veille et d'appel différentes peuvent apparaître en fonction de leur capacité.

### Mise en marche et arrêt du combiné mobile / Verrou clavier

Selon la durée de pression exercée, la touche rouge ☹ permet de mettre en marche et d'arrêter le combiné mobile, de même que de verrouiller et de déverrouiller le clavier :

Arrêter	3 secondes
Remettre en marche	brève
Activer le verrouillage du clavier	1 seconde
Désactiver	1 seconde

Même lorsque vous redéposez le combiné mobile sur la base

## Téléphoner

ou dans le bloc de charge; celui-ci sera automatiquement mis en marche et le verrouillage du clavier sera supprimé.

Lorsque le clavier est verrouillé, ceci sera signalisé par des traits obliques et le symbole d'une clé sur l'écran :



Un combiné mobile éteint ne sonne pas et la consommation d'énergie des accumulateurs est minimale. La base continue, elle, de sonner. Afin de pouvoir réceptionner un appel avec un combiné mobile éteint, celui doit être préalablement mis en marche. Dans ce cas, il peut s'écouler quelques secondes avant que le combiné mobile n'entre en liaison avec la base.

### 1.3 Déclaration à la base

Le combiné mobile du téléphone alphaTel 3100 DE que vous avez acquis avec la base est déjà déclaré à celle-ci.

Si vous souhaitez utiliser un combiné mobile supplémentaire avec votre base (p.ex. alphaTel 3100 DL avec bloc de charge), il doit tout d'abord être déclaré à la base.

**Remarque** Jusqu'à 6 combinés mobiles peuvent être déclarés sur une base. Un combiné mobile peut être déclaré sur jusqu'à 4 bases différentes.

#### Déclarer le combiné mobile alphaTel 3100 DE / DL

1. Appuyer sur la touche de localisation (Paging) de la base (⑤) jusqu'à ce que la tonalité de déclaration se fasse entendre.
2. Appuyer sur (P) ① ⑥. Entrer le numéro de la base. 8 tirets apparaissent sur l'écran.
3. Entrer le code PIN de la base (pour le cas où aucun code PIN n'aurait été attribué à la base, entrer 0000 et confirmer avec ⑦). Une fois la procédure de déclaration terminée, les numéros de combinés mobiles encore libres seront affichés.
4. Avec le clavier numérique, entrer le numéro sous lequel le combiné mobile doit être enregistré (2 à 6). Si aucun numéro n'est entré, la déclaration s'effectuera de manière entièrement automatique sous le prochain numéro libre.

## Retirer un combiné mobile

Les combinés mobiles peuvent être retirés à tout moment de la base, par ex. lorsqu'un combiné mobile défectueux doit être échangé contre un neuf. Avant d'effectuer la procédure de retrait, le combiné mobile doit être déclaré auprès de la base concernée.

1. Appuyer sur (P) ② ⑥. Tous les numéros des combinés mobiles seront alors affichés.
2. Entrer le numéro du combiné mobile que vous souhaitez retirer.
3. L'écran clignote.

### Procédure générale de déclaration

Le combiné mobile de l'alphaTel 3100 DE peut également être déclaré auprès de base d'autres fabricants; de la même manière, des combinés mobiles d'autres fabricants peuvent être utilisés avec la base de l'alphaTel 3100 DE. Selon le fabricant, toutes les fonctions et affichages ne sont pourtant pas garantis.

Si vous souhaitez déclarer des combinés mobiles d'autres marques sur votre base, ou bien déclarer votre combiné mobile sur une base d'une autre marque, procédez de la manière suivante :

1. Effectuez la procédure de déclaration sur la base (Mode d'emploi de la base).
2. Lancez la procédure de déclaration du combiné mobile (Mode d'emploi du combiné mobile).
3. Entrer le code PIN de la base (Mode d'emploi de la station de base).
4. Terminez la procédure de déclaration du combiné mobile (Mode d'emploi du combiné mobile).

## 2 Téléphoner

Vous pouvez téléphoner avec votre alphaTel 3100 uniquement lorsque le combiné mobile se trouve dans la zone d'émission d'une base. Ceci sera indiqué avec le symbole ③. Lorsque les trois segments sont visibles, une transmission optimale est garantie. Lorsque aucun segment n'est affiché, il est impossible de téléphoner. Le combiné mobile ne sonne pas non plus



même lorsqu'un appel arrive à la base. Le combiné mobile émet un son d'avertissement lorsqu'il se trouve trop loin d'une base. Dans un tel cas, rapprochez-vous de la base.

## 2.1 Prendre un appel

Lorsqu'un correspondant vous appelle, la base et tous les combinés mobiles enclenchés sonnent. Sur l'écran du combiné mobile, le symbole *CALL* clignote (même lorsque la sonnerie est coupée) et ensuite seulement le numéro du correspondant appelant est affiché.

Le numéro de téléphone sera indiqué seulement lorsque

- l'appelé sera autorisé à téléphoner,
- l'affichage du numéro ne sera pas désactivé chez l'appelant et
- le combiné sera configuré sur le standard correct (FSK / DTMF; cf. section 4.3.7), ainsi que
- l'opérateur de réseau et l'autocommutateur autorisent la fonction d'affichage du numéro (en Suisse, cette fonction est provisoirement activée uniquement en aval d'un autocommutateur RNIS).

### Prendre un appel

- Appuyer sur n'importe quelle touche ou
- soulever le combiné mobile de la base ou du bloc de charge (pour cela, la fonction de réception automatique des appels doit être activée, cf. section 4.2.2).

#### Lorsque le clavier est bloqué :

La réception d'un appel annule automatiquement le verrouillage du clavier. A la fin de l'appel, si vous appuyez sur la touche ☺, le clavier est de nouveau verrouillé.

#### Lorsque le combiné mobile est arrêté :

Le combiné mobile ne sonne pas. La base continue, elle, de sonner. Pour réceptionner l'appel, mettre le combiné mobile en marche. Cela peut durer quelques secondes avant que la liaison avec la base ne soit établie.

### Terminer un appel

- Appuyer sur ☺ ou bien
- reposer le combiné mobile sur la base ou dans le bloc de charge.

## 2.2 Appeler

### 2.2.1 Généralités

#### Numérotation sans préparation

Appuyer sur ☺ et entrer ensuite le numéro. Chaque chiffre sera immédiatement composé. Même en cas de fonction d'opérateur de réseau activé, le numéro ne sera pas composé via l'opérateur.

#### Numérotation en chaîne

Il est possible de composer les uns derrière les autres plusieurs numéros via la répétition de numérotation, la liste des appelants, la liste de numéros de téléphone ou à la main. Un numéro issu de la mémoire de répétition doit toutefois être composé en premier car autrement, la fonction Pause est attribuée à la touche ☺. Avec la numérotation en chaîne, il est également possible d'utiliser les préfixes d'opérateur de réseau.

#### Pause de numérotation

Vous pouvez maintenant introduire une pause de numérotation de 2 secondes entre chaque numéro, en appuyant sur ☺. La pause de numérotation sera également mémorisée dans la mémoire de répétition de numérotation et dans la liste de numéros de téléphone et affichée à l'écran avec un *P*.

### 2.2.2 Préparation de numérotation / Opérateur

Au contraire du numéro composé sans préparation de numérotation, cette fonction permet d'appeler tout d'abord les numéros depuis une mémoire (cf. sections 2.2.3 à 2.2.5 : liste des appelants, liste des numéros de téléphone, répétition), ou bien d'entrer les numéros à la main et de les composer ensuite. La composition s'effectue automatiquement via l'opérateur de réseau configuré (Configuration de la fonction d'opérateur de réseau, cf. section 4.4), lorsque le numéro commence avec un zéro et qu'il n'est pas mémorisé comme préfixe régional.

#### Préparation manuelle de numérotation

1. Entrer le numéro. Il peut comprendre jusqu'à 24 chiffres. Insérez une pause de numérotation (2 secondes) entre les chiffres avec ☺. Le dernier chiffre entré sera effacé par une

## Téléphoner

brève pression sur ☺ (en cas de pression longue, l'entrée entière sera effacée).

- Appuyer sur ☺. Le téléphone compose le numéro entré. La composition du numéro peut être interrompue avec ☺.

### 2.2.3 Sélection à partir de la liste des appelants

La liste des appelants sauvegarde les 10 derniers numéros reçus avec numéro, date et heure, lorsque

- le numéro a été transmis (cf. section 2.1) et
- si la date et l'heure ont été réglés (cf. section 4.3.5). Si aucun numéro n'a été transmis, 4 tirets seront affichés à la place du numéro attendu.

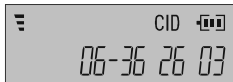
Les appels seront enregistrés indépendamment du fait qu'ils aient été pris ou pas. Les appels nouveaux, non pris, seront symbolisés sur l'écran en mode veille par une petite enveloppe.

Si la mémoire est pleine, l'entrée la plus ancienne sera effacée.

#### Appeler la liste des appelants

Pour appeler la liste des appelants, appuyez deux fois sur ☺. Dans la ligne supérieure apparaît le message "CID", le numéro de téléphone du dernier appelant sera affiché. Avec ☺, consultez la liste des appelants. Le numéro de position de mémoire sera indiqué à gauche, à côté du numéro.

Pour pouvoir afficher l'heure et la date, appuyez sur ☺. Si le numéro est constitué de plus de 13 chiffres, seuls les 13 premiers chiffres seront d'abord affichés en appuyant sur ☺; par une nouvelle pression, la date et l'heure de l'appel seront affichées. Dans cet exemple, l'appel a été reçu à 6 h 36, le 26.3 :



#### Appel en retour depuis la liste des appelants

- Appuyez deux fois sur ☺. La « dernière » entrée sera affichée.
- Recherchez l'entrée souhaitée avec ☺.
- Appuyer sur ☺. Le numéro sera appelé.

### Effacer une entrée de la liste des appelants

Pour effacer une entrée de la liste des appelants, choisissez tout d'abord l'entrée avec ☺ et appuyez ensuite sur la touche rouge ☺ pendant plus d'une seconde.

La totalité de la mémoire des appels sera effacée si vous appuyez plus de cinq secondes sur ☺.

### 2.2.4 Sélection à partir de l'annuaire

- Appuyer sur ☺. 2 tirets clignotent à gauche sur l'écran.
- Rechercher le numéro

→ « Consulter » avec la touche de sélection ☺ (lors de la première pression, le dernier numéro composé à partir de la liste des numéros de téléphone sera affiché) ou bien

→ entrée du numéro de place de mémoire avec les touches du clavier

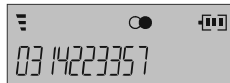
- Appuyer sur ☺. Le numéro sera composé.

### 2.2.5 Répétition de numérotation

Le combiné mobile de votre alphaTel 3100 mémorise automatiquement les 5 numéros dernièrement composés (avec 24 chiffres maximum).

#### Appel avec répétition de numérotation

- Appuyer sur ☺. Le dernier numéro appelé et le symbole de répétition de numérotation sont affichés. Si le numéro comprend plus de 16 chiffres, seuls les derniers chiffres seront tout d'abord affichés ; pour pouvoir lire les 16 premiers chiffres: Appuyer sur ☺.





- Recherchez l'entrée souhaitée avec ☺.
- Appuyez sur ☺. Le numéro sera composé.


Il est également possible de composer un numéro à partir de la mémoire répétition de numérotation lorsque la ligne est au préalable occupée.

La mémoire de répétition de numérotation n'enregistre que les


numéros composés à la main, mais pas les numéros provenant de l'annuaire ou de la liste des appelants. Les numéros composés plusieurs fois ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois. Lors de la composition d'un nouveau numéro, l'entrée la plus ancienne dans la mémoire de répétition de numérotation sera effacée.

### Effacer un numéro de la répétition de numérotation

Pour effacer une entrée de la mémoire de répétition de numérotation, celle-ci sera tout d'abord sélectionnée avec  et ensuite, appuyez sur la touche rouge  pendant plus d'une seconde.

La totalité de la mémoire des appels sera effacée si vous appuyez plus de cinq secondes sur .



### 2.2.6 Régler le volume du combiné

Pendant l'appel, le volume du combiné peut être réglé en trois paliers avec  (Affichage par 3 segments à droite de l'écran).


Le réglage reste mémorisé après avoir raccroché.

### 2.2.7 Fonction « Bloc-notes »


Pendant un appel, il est possible d'effectuer des entrées dans l'annuaire :

- Appuyer sur .
- Appuyer sur  (l'annuaire est ouvert). A gauche, là où sont indiquées les places de mémoire, deux tirets clignotent :



- Avec  ou grâce à l'entrée par les touches du clavier, appeler le numéro d'une place de mémoire libre entre 01 et 20. Désormais, trois tirets clignotent à l'endroit où commence le numéro :

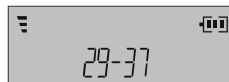


- Entrer le numéro.
- Confirmer avec .

**Remarque** Pour interrompre la fonction Bloc-notes, maintenir  pendant plus d'une seconde.

### 2.2.8 Affichage de la durée d'appel




La durée de l'appel sera affichée 20 secondes après l'occupation de la ligne et 5 secondes encore après avoir raccroché :







## 3 Annuaire

La liste des numéros de téléphone peut mémoriser seulement 20 numéros d'appel (avec 24 chiffres max.). Les entrées sont saisies à la main ou reprises depuis un appel et/ou une répétition de numérotation.

### 3.1 Créer une nouvelle entrée

- Entrer le numéro. Le corriger le cas échéant avec .
- Appuyez sur  pendant plus d'une seconde.
- Le cas échéant, la touche peut permettre de choisir une autre place de mémoire libre.
- Appuyer sur .







**ou bien**

- Appuyer sur   (l'annuaire est ouvert).
- Avec  ou bien par l'intermédiaire de chiffres, sélectionner une place de mémoire libre.
- Entrer le numéro.
- Confirmer avec .




### 3.2 Accepter le numéro de la mémoire de répétition de numérotation ou de la liste des appelants

- Appeler la mémoire de répétition de numérotation (appuyer

## Réglages






- une seule fois sur  ) ou bien la liste des appelants (appuyer deux fois sur  ).
- Rechercher avec  les numéros qui doivent être mémorisés dans la liste téléphonique.
  - Appuyer sur  pendant plus d'une seconde. L'annuaire sera alors ouvert.
  - Le cas échéant, et toujours avec , sélectionner d'autres places de mémoires (seules les places libres seront affichées).
  - Confirmer avec .

### 3.3 Effacer une entrée

- Appuyer sur .
- Avec  ou bien avec les touches du clavier, chercher les numéros de téléphones qui doivent être effacés.
- Appuyer sur  pendant plus d'une seconde. L'entrée est effacé.

Si la touche rouge est enfoncée pendant plus de 5 secondes, l'ensemble de l'annuaire sera effacé.






### 3.4 Modifier une entrée




- Appuyer sur   (l'annuaire est ouvert).
- Avec  ou bien par l'intermédiaire de chiffres, sélectionner le numéro qui doit être modifiée.
- Avec  effacer le numéro chiffre à chiffre jusqu'au chiffre vraiment faux.
- Entrer de nouveau les chiffres.
- Confirmer avec .

## 4 Réglages









### 4.1 Généralités

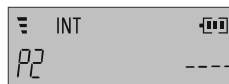
→ Votre alphaTel 3100 est commandé par menu.

De manière générale, toutes les modifications intervenant sur le combiné mobile et sur la station de base seront introduites en appuyant sur la touche . Le menu du combiné mobile sera atteint en appuyant sur les touches  et , celui de la base avec les touches  et .

Pour pouvoir par exemple régler la date et l'heure, appelez le menu de la base avec  et  et ensuite, avec  le sous-menu Date/Heure. Chacun des étapes sera affichée à l'écran :



- Les réglages dans les menus de sélection seront réalisés avec les touches  et ensuite confirmés avec la touche verte .
- Si vous appuyez sur , l'appareil revient au réglage précédent ou bien à l'état de veille.
- Si vous appuyez sur , l'appareil revient à l'état de veille.
- La procédure de programmation sera automatiquement interrompue si vous n'effectuez aucune entrée pendant 25 secondes environ.
- La réalisation correcte d'une entrée est confirmée par l'émission d'un signal sonore. Les entrées incorrectes déclenchent un son d'avertissement.
- Si vous avez attribué un code PIN (Personal Identification Number), vous devez entrer ce code après avoir appuyé sur les touches  et  (combiné mobile) ou  et  (Base) pour pouvoir procéder à toute modification :



En guise de simplification, la plupart des procédures de réglage seront décrites sans la demande préalable du code PIN.

### 4.2 Paramétrage individuel du combiné mobile

#### 4.2.1 Modifier le code PIN du combiné mobile

Les réglages du combiné mobile peuvent être protégés par un code PIN. Toute modification doit alors être précédée de l'entrée du code PIN. Un code PIN individuel peut être attribué à chaque combiné mobile.

Le code PIN du combiné mobile est configuré en usine sur la combinaison 0000. Le code PIN de la base ne sera demandé que lorsque le code PIN entré sera différent de 0000.

## Comment enregistrer votre code PIN personnel :

1. Appuyer sur **(P) ① ⑧**.
2. Entrer un code PIN à quatre chiffres.
3. Appuyer sur **(C)**. Le nouveau code PIN est activé et sera désormais demandé chaque fois que, après avoir actionné les touches **(P)** et **①**, des modifications de la configuration du combiné mobile devront être faites.

**Remarque** Mémorisez bien votre nouveau code PIN de combiné mobile. Si vous l'oubliez, vous serez contraints d'effectuer une remise à zéro (cf. section 9).

## 4.2.2 Réception automatique d'appel

Si le combiné mobile ne repose pas sur la base, il faut chaque fois appuyer sur une touche quelconque en cas d'appel arrivant. Si le combiné mobile repose sur sa base ou sur le bloc de charge, l'entretien débute automatiquement dès que le combiné mobile quitte sa base. Cette configuration de l'état de livraison peut être modifiée de telle façon qu'il faille appuyer dans tous les cas sur une touche pour prendre l'appel.

1. Appuyer sur **(P) ① ⑤**.
2. Sélectionner la configuration voulue avec **(+/-)** :
  - 0 L'appel sera reçu après seulement avoir appuyé sur une touche.
  - 1 L'appel sera accepté automatiquement lorsque le combiné mobile sera décroché en le retirant de sa base.
3. Confirmer avec **(C)**.

## 4.2.3 Régler le volume et la mélodie de la sonnerie

Le volume et la mélodie de la sonnerie de la base et du combiné mobile peuvent être modifiés de manière indépendante l'un de l'autre. Le combiné mobile permet huit mélodies différentes et huit niveaux sonores (y compris sonnette coupée).

**Remarque** Même lorsque la sonnerie est désactivée, l'écran indique l'arrivée d'un appel comme avant soit avec **CALL**, soit avec le numéro.

## Régler le volume de la sonnerie

1. Appuyer sur **(P) ① ① ①**.
2. Avec **(+/-)**, choisissez le volume de la sonnerie depuis le réglage 0 (sonnerie coupée) à 7 (puissance maximale). Le nouveau volume réglé va vous être proposé.
3. Confirmer avec **(C)**.

## Régler la mélodie de la sonnerie

1. Appuyer sur **(P) ① ① ②**.
2. Rechercher l'entrée souhaitée avec **(+/-)**.
3. Confirmer avec **(C)**.

## 4.2.4 Clic de touche marche / arrêt

Le clic de touche, que vous entendez à chaque pression de touche sert de confirmation auditive d'une entrée. Ce clic de touche peut également être désactivé.

1. Appuyer sur **(P) ① ① ③**.
2. Sélectionner la configuration voulue avec **(+/-)** :
  - 0 Clic de touche arrêt
  - 1 Clic de touche marche
3. Confirmer avec **(C)**.

## 4.2.5 Appel d'urgence enfant


Si vous laissez votre enfant seul à la maison, la fonction d'appel d'urgence pour enfant lui permet néanmoins de vous appeler au numéro où vous vous trouvez. Il lui suffit d'appuyer sur une touche quelconque du combiné et l'appareil compose le numéro que vous avez programmé.

**Remarque** Après l'entrée de ce numéro, la fonction d'appel d'urgence pour enfant est activée et peut être activée et désactivée sans devoir procéder à une nouvelle entrée du numéro correspondant.






## Entrer le numéro d'appel d'urgence pour enfant

1. Appuyer sur **(P) ① ③**.

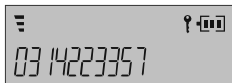
## Réglages


2. Entrer le numéro.
3. Confirmer avec .

### Activer / désactiver la fonction d'appel urgence enfant

1. Appuyer sur   .
2. Sélectionner la configuration voulue avec  :
  - 1 Appel d'urgence pour enfant Marche
  - 0 Appel d'urgence pour enfant Arrêt
3. Confirmer avec .

En cas de fonction d'appel d'urgence pour enfant activée, l'écran affiche un symbole de clé et le numéro qui sera composé lorsqu'une touche quelconque sera enfoncée :




L'appel sera terminé en appuyant sur  ou en reposant le combiné mobile sur la base/le bloc de charge.





En mode d'appel d'urgence pour enfants, les appels peuvent être pris. L'appel d'urgence pour enfants ne sera pas exécuté lorsque le numéro choisi tombe sous le coup des limitations d'appel spéciales ou générales visées à la section 4.3.3.

En cas de fonction d'appel d'urgence pour enfant activée, il n'est pas possible de programmer la base.

### 4.2.6 Vider la mémoire

Les mémoires du combiné mobile (répétition de numérotation, annuaire, appel d'urgence pour enfant) seront à chaque fois totalement vidées lorsque, après l'ouverture de la mémoire correspondante, la touche rouge  sera enfoncée pendant plus de cinq secondes.

Toutes les mémoires peuvent également être effacées en même temps :

1. Appuyer sur   .
2. Confirmer avec .

**Remarque** La liste des appelants sera effacée sur la base (cf. section 4.3.8).

## 4.2.7 Retour à la configuration usine / Reset

La configuration usine du combiné mobile sera retrouvée en appuyant sur les touches    .

Configuration usine :

Volume sonnerie	7
Mélodie sonnerie	4
Clic de touche	marche
Combiné mobile	0000
Fonction opérateur réseau	Arrêt
Réception automatique d'appel	marche
Sélection base	Meilleure







Lors de la remise à la configuration usine, l'annuaire, la mémoire de répétition et le numéro d'appel d'urgence pour enfant ne seront pas effacés.

## 4.3 Paramétrage individuel de la base

### 4.3.1 Code PIN Base

Les réglages de la base peuvent être protégés par un code PIN. Le code PIN de la base est configuré en usine sur la combinaison 0000. Le code PIN de la base ne sera demandé que lorsque le code PIN entre sera différent de 0000.

#### Définir ou modifier le code PIN de la base

1. Appuyer sur   .
2. Entrer un code PIN à quatre chiffres.
3. Confirmer avec . Le nouveau code PIN est activé et sera désormais demandé chaque fois que, après avoir actionné les touches  et , des modifications de la configuration de la base devront être faites.

**Remarque** Mémorisez bien le nouveau code PIN de base. Si vous l'oubliez, vous serez contraints d'effectuer une remise à zéro (cf. section 9).

### 4.3.2 Numéros d'urgence

Les numéros d'urgence peuvent être composés également en cas de verrouillage de numérotation.

**Remarque** Si vous utilisez votre téléphone avec un autocommutateur, vous devez faire précéder vos numéros d'urgence du préfixe d'accès au réseau (cf. section 6.1 !)

## Entrer les numéros d'urgence :

1. Appuyer sur **(P)2231**.
2. Entrer le premier numéro d'urgence et confirmer avec **(C)**.
3. Appuyer sur **(P)2232**.
4. Entrer le deuxième numéro d'urgence et confirmer avec **(C)**.

## 4.3.3 Limitation des appels

Une limitation individuelle des appels peut être configurée pour chaque combiné mobile. Vous pouvez déterminer jusqu'à deux numéros bloqués présentant chacun jusqu'à 8 chiffres ou débuts de numéro. La limitation des appels peut être activée et désactivée sans autre entrée supplémentaire des numéros.

En outre, vous avez la possibilité de limiter de manière générale la liberté de composition de certains combinés mobiles aux appels nationaux ou seulement internes entre combinés mobiles.

### Bloquer certains numéros

1. Appuyer sur **(P)222**.
2. Entrer le numéro (de 1 à 6) du combiné mobile pour lequel la composition de numéro doit être limitée.
3. Appuyer deux fois sur **(1)** et entrer le premier numéro qui doit être bloqué.
4. Confirmer avec **(C)**.
5. Pour définir le deuxième numéro bloqué, **(P)222**, entrée du numéro du combiné mobile (1-6), **(1)2** et entrée du deuxième numéro devant être bloqué.
6. Confirmer avec **(C)**.

### Activer / désactiver le blocage d'appels

1. Appuyer sur **(P)222**
2. Entrer le numéro (de 1 à 6) du combiné mobile pour lequel la limitation de composition de numéro doit être activée ou désactivée.
3. Appuyer sur **(0)**

4. Avec **(+)**, régler :
  - 1 Blocage Marche
  - 0 Blocage Arrêt

5. Confirmer avec **(C)**

### Limitation générale des appels

1. **(P)221**
2. Entrer le numéro (de 1 à 6) du combiné mobile pour lequel la limitation de composition doit être activée.
3. Définir avec **(+)** le type de limitation des appels :
  - 2 Pas de limitation
  - 1 Appels nationaux seulement
  - 0 Appels internes vers d'autres mobiles seulement
4. Confirmer avec **(C)**.

**Remarque** Les limitations générales des appels seront affichées à l'écran par un symbole de clé :



## 4.3.4 Régler le volume et la mélodie de la sonnerie

Tout comme pour le combiné mobile, la mélodie et le volume de la sonnerie de la base peuvent être réglés de manière individuelle. Si plusieurs téléphones se trouvent dans la même pièce, des mélodies différentes sont utiles pour distinguer les appareils appelés. La base dispose de 8 mélodies et de 8 niveaux sonores (y compris sonnerie coupée).

### Régler le volume de sonnerie

1. Entrer **(P)211**.
2. Avec **(+)**, choisissez entre 0 (sonnerie coupée) et 8 (puissance maximale). Le volume sera brièvement démontré.
3. Confirmer avec **(C)**.

### Régler la mélodie de la sonnerie

1. **(P)212**

## Réglages

2. Régler le type de mélodie (1 à 8) avec  $\oplus$ . La mélodie sera brièvement démontrée.
3. Confirmer avec  $\odot$ .

### 4.3.5 Régler la date et l'heure

La date et l'heure seront correctement indiqués sur l'écran et mémorisés en même temps que les appels dans la liste des appelants si elles ont été réglées auparavant.

1. Appuyer sur  $\text{P} \text{ 2 } \text{ 3}$ .
2. Entrer la date avec six chiffres, p.ex. 12 05 01 pour le 12 mai 2001.
3. Confirmer avec  $\odot$ .
4. Entrer l'heure avec 4 chiffres, p; ex. 08-30 pour 08 H 30.
5. Confirmer avec  $\odot$ .

### 4.3.6 Déterminer le mode de numérotation

Votre téléphone alphaTel 3100 peut réaliser une liaison téléphonique via deux modes distincts de composition de numéros : le procédé moderne par fréquences vocales et le procédé plus ancien par impulsions. Par défaut, la configuration activée est la composition par fréquences vocales.

Comment définir votre procédé de composition de numéro :

1.  $\text{P} \text{ 2 } \text{ 5 } \text{ 2}$
2. Avec  $\oplus$ , régler :
  - 1 Composition par fréquences acoustiques
  - 2 Composition par impulsions
3. Confirmer avec  $\odot$ .

**Remarque** La fonction de numérotation par impulsion est conçue uniquement pour les connexions téléphoniques analogiques conformément au standard allemand (233ZV5).

### 4.3.7 Mode de la transmission des numéros d'appel

Sur votre alphaTel 3100, le mode de transmission du numéro

d'appel CID est configuré en usine sur le standard FSK. Pour l'utilisation aux Pays-Bas, le téléphone peut être configuré sur le standard DTMF qui est en usage dans ce pays.

1. Appuyer sur  $\text{P} \text{ 2 } \text{ 7}$ .
2. Avec  $\oplus$ , régler : 1 FSK 2 DTMF
3. Confirmer avec  $\odot$ .

### 4.3.8 Effacer la liste des appelants

1. Appuyer sur  $\text{P} \text{ 2 } \text{ 9}$ .
2. Confirmer avec  $\odot$ .

### 4.3.9 Retour à la configuration usine / Remise à zéro

La configuration usine du combiné mobile sera retrouvée en appuyant sur les touches  $\text{P} \text{ 2 } \text{ 0}$ .

Configuration usine :

Volume sonnerie	7
Mélodie sonnerie	4
Code PIN Base	0000
Opérateur réseau-	
Préfixes et préfixes régionaux	Aucun
Flash	85 msec (France)
Préfixe réseau	Aucun
Limitations d'appel	Aucun
Liste des appelants	vide
Procédé de composition	Fréquences vocales

#### Retour à la configuration usine

1. Entrer  $\text{P} \text{ 2 } \text{ 0}$ .
2. Confirmer avec  $\odot$ . Les paramètres de la configuration usine sont de nouveau valables.

Le paramétrage individuel du combiné mobile ainsi que de la mémoire de la répétition de numérotation et de l'annuaire restent conservés après le retour à la configuration usine. Après un reset seront présélectionnés comme numéros d'urgence les numéros en vigueur dans votre pays. Il est possible de composer un numéro d'urgence lorsque la fonction d'interdiction d'appel est activée.



### 4.4 Numérotation via un opérateur (call by call)

Avec le téléphone alphaTel 3100, vous pouvez composer de manière automatique via l'opérateur de réseau de votre choix (Call by call), sans devoir à chaque fois entrer le préfixe d'opérateur concerné.

La composition du numéro se fait alors uniquement via l'opérateur de réseau lorsque le numéro commence par un zéro.

#### Entrer le préfixe de l'opérateur réseau

1. Appuyer sur **Ⓟ** **①** et **④**.
2. Entrer le préfixe de l'opérateur réseau voulu (6 chiffres maximum).
3. Confirmer avec **Ⓢ**.

#### Préfixes pour composition sans opérateur réseau (exclure les réseaux locaux)

Pour les appels locaux, le recours à un opérateur n'est pas économique ; si le numéro comprend un des codes régionaux, la fonction d'opérateur de réseau sera automatiquement désactivée. Vous pouvez entrer deux préfixes (avec 6 chiffres maximum chacun) :

**Ⓟ** **②** **④** **①**.

4. Entrer le premier préfixe et confirmer avec **Ⓢ**.
5. **Ⓟ** **②** **④** **②**, entrer le second préfixe et confirmer avec **Ⓢ**.

**Remarque** La définition des préfixes d'opérateur réseau ainsi que des préfixes de réseaux locaux exclus s'effectue sur la base et vaut de la sorte pour tous les combinés mobiles qui y sont déclarés. Pour utiliser la fonction d'opérateur de réseau, celle-ci doit encore être activée sur le combiné mobile :

#### Activer / désactiver la fonction d'opérateur de réseau

Sur un combiné mobile, la fonction opérateur de réseau est activée comme suit :

1. Entrer **Ⓟ** **①** et **④**.
2. Sélectionner avec la configuration voulue avec **⊕** :
  - 1 Numérotation via l'opérateur de réseau (à l'exception des préfixes locaux exclus)
  - 0 Fonction opérateur de réseau désactivée
3. Confirmer avec **Ⓢ**.

Pour la préparation de numérotation ou après l'appel d'un numéro provenant d'une mémoire (liste des appelants, répétition de numérotation, annuaire), la numérotation s'effectue dès lors de manière automatique via l'opérateur de réseau choisi (désigné par « LC » sur l'écran), à condition que le numéro composé commence par un zéro et qu'il ne soit pas mémorisé comme préfixe régional.

## 5 Utilisation de plusieurs combinés mobiles ou de plusieurs bases

Jusqu'à 6 combinés mobiles peuvent être déclarés sur une base. Outre un appel interne entre 2 combinés mobiles, un troisième combiné mobile peut mener un appel externe. Si un appel externe est déjà mené via un autre combiné mobile, le signal occupé sera audible et son numéro ou son nom seront affichés sur l'écran du combiné d'où est mené l'appel externe. D'autre part, le téléphone alphaTel 3100 autorise la tenue d'une téléconférence à trois avec deux combinés mobiles internes et un partenaire extérieur.

Vous pouvez déclarer votre combiné mobile à quatre bases maximum. Grâce à un emplacement judicieusement choisi de vos bases, vous pouvez agrandir considérablement la portée d'un combiné mobile.

### 5.1 Choisir une base

Si le combiné mobile est déclaré auprès de plusieurs bases, il choisira alors automatiquement la base qui lui offrira la liaison de meilleure qualité. Outre la sélection de la meilleure base, il existe aussi la possibilité de choisir de manière ciblée une base particulière.

## Utilisation de plusieurs combinés mobiles ou de plusieurs bases

### Choisir la base

1. Appuyer sur **P** ① ⑦.
2. Choisir la base (1 à 4) avec **+**. Si vous choisissez l'option ⑩, le combiné mobile établira une liaison avec la base qui lui offre la liaison de la meilleure qualité possible.
3. Confirmer avec **C**.

## 5.2 Appels internes

Vous pouvez mener des appels internes gratuits avec d'autres combinés mobiles qui sont déclarés sur la même base que vous. Pour appeler un autre combiné mobile, appuyez tout d'abord pendant une seconde sur la touche **\***. A la ligne supérieure apparaît le terme « INT » et la ligne inférieure affichera tous les combinés mobiles déclarés. Après entrée du numéro voulu, le combiné mobile correspondant sera appelé (pour appeler tous les combinés mobiles, appuyez sur le ⑨). Sur l'écran apparaît à gauche le numéro du combiné appelé et à droite celui de votre combiné mobile.

**Remarque** Les appels internes sont caractérisés par une sonnerie bien particulière, de sorte qu'il est parfaitement possible de distinguer un appel interne d'un appel externe. Si le combiné mobile appelé est déjà en communication avec un autre combiné mobile, un signal occupé spécial se fera entendre et les deux numéros de combinés mobile seront affichés sur l'écran.

L'appel sera terminé en appuyant sur **+** ou en reposant le combiné mobile sur la base/le bloc de charge.

Vous pouvez réceptionner un appel interne en reposant le combiné sur la base/le bloc de charge (si la fonction de réception automatique des appels est activée) ou en appuyant sur n'importe quelle touche de votre clavier. Lorsque vous êtes appelé, le sigle « INT » clignote sur votre écran ainsi que le numéro du combiné mobile qui vous appelle.

### 5.2.1 Signal d'appel et prise d'appel

Si, pendant un appel interne, un appel externe est réceptionné, un signal d'appel est audible dans les deux combinés. Pour

prendre l'appel externe, vous disposez des possibilités suivantes :

- **\*** longue pression  
(la liaison avec l'autre combiné mobile sera maintenue)
- **R** courte pression  
(la liaison avec l'autre combiné mobile sera coupée)

### 5.2.2 Demande (interne) / Commuter

Pour pouvoir effectuer une demande interne avec un autre combiné mobile pendant une conversation externe, appelez le combiné mobile souhaité par une longue pression sur la touche **\*** et l'entrée du numéro du combiné mobile. Après que le correspondant appelé se soit manifesté, vous pouvez commuter entre correspondant interne et externe par longue pression sur **\*** (« Commuter ») ou lancer une téléconférence à trois par longue pression sur **#**.

### 5.2.3 Transfert de communication

Vous pouvez transférer un appel externe à un autre combiné mobile de la manière suivante :


1. Appelez le combiné mobile concerné en effectuant une longue pression sur la touche **\*** et en entrant le numéro du combiné mobile.
2. Lorsque le correspondant appelé répond, appuyez sur **+**, pour transférer la communication.



**Remarque** Vous n'avez pas besoin d'attendre que la communication interne soit établie, mais vous pouvez appuyer tout de suite sur **+** pour transférer l'appel. Si l'autre combiné mobile ne réceptionne pas l'appel dans les 30 secondes, l'appel vous sera automatiquement renvoyé.


### 5.2.4 Téléconférence à trois

Avec un téléphone alphaTel 3100, les téléconférences à trois sont possibles entre deux correspondants internes et un externe.

Partant d'une communication **externe** existante, vous appelez tout d'abord votre correspondant interne en effectuant une longue pression sur la touche **\*** et en entrant le numéro du combiné mobile souhaité.


Lorsque le correspondant appelé répond, tous les participants à la téléconférence sont reliés ensemble en appuyant longuement sur  Pendant la téléconférence à trois, le sigle « INT » clignote dans la ligne supérieure.

Pour terminer la téléconférence, appuyez de nouveau longuement sur . La liaison avec le correspondant externe reste établie, la communication interne sera conservée. Par nouvelle pression longue sur , le partenaire interne peut de nouveau participer à la téléconférence à trois.

Si vous terminez la téléconférence en appuyant sur , le combiné mobile revient en mode Repos et le correspondant externe reste en communication avec l'autre correspondant interne.

### 5.3 Recherche de combiné (Paging)

Vous pouvez appeler tous les combinés mobiles depuis la base, par ex. pour retrouver un combiné mobile égaré.


Appuyez brièvement sur la touche Paging  de la base. Tous les combinés mobiles sonnent pendant 30 secondes. Pour interrompre prématurément le paging :

- appuyez de nouveau sur la touche Paging ou bien
- n'importe quelle touche du combiné mobile.






**Remarque** La fonction Paging est disponible seulement lorsque aucune communication n'a lieu.

## 6 Utilisation d'un autocommutateur

Lors de l'utilisation sur un autocommutateur, il est nécessaire de composer le préfixe de réseau pour accéder au réseau téléphonique public. Certaines installations exigent également, entre le préfixe réseau et le numéro du correspondant, l'insertion d'une pause. Cette pause de numérotation (de 2 secondes) est insérée automatiquement par le téléphone à chaque numérotation lorsque le préfixe de réseau a été programmé.

Ce préfixe de réseau peut être constitué de 4 chiffres, y compris Flash et Hook-Flash. Si des pauses supplémentaires doivent être insérées au sein du préfixe de réseau, ceci peut être réalisé avec la touche .

### 6.1 Entrer le préfixe réseau

1. Appuyer sur    .
2. Entrer le préfixe réseau.
3. Confirmer avec .

### 6.2 Touche signal (Flash/Hookflash)







La touche de signal est utilisée pour

- effectuer une demande interne sur un autocommutateur (Flash),
- les fonctions de confort sur la ligne réseau (Hookflash) ou bien
- la réception d'un appel externe pendant une conversation interne (cf. section 5.2.1).

Une brève pression de la touche signal permet l'exécution de la fonction Flash (représentée par F), une pression plus longue celle de la fonction Hookflash. Vous avez la possibilité de régler la durée de Flash pour adapter votre téléphone à l'autocommutateur de votre installation.

Indépendamment du réglage choisi pour la durée de Flash, la fonction de Hookflash est disponible sur pression longue de la touche signal (représentée par H).

#### Régler le Flash :

1. Appuyer sur    .
2. Avec , régler :
  - 1 85 msec
  - 2 100 msec
  - 3 250 msec
3. Confirmer avec .

## 7 Remarques générales

Le téléphone est conçu pour une utilisation sur les raccordements téléphoniques domestiques analogiques normaux. L'appareil peut également être utilisé avec un autocommutateur dans la mesure où celui-ci respecte les critères du raccordement téléphonique.

En raison de la multiplicité des types d'autocommutateurs, le bon fonctionnement de l'appareil ne peut pas être garanti pour

## Remarques générales

chacune de ces installations. Pour toute question, nous vous prions de vous adresser au fournisseur de l'installation concernée.

### 7.1 Attribution générale des fréquences par l'Autorité fédérale de régulation pour les Télécommunications et la Poste

Le bulletin officiel du règlement TP 9/2000, arrêté 50/2000, p.1690 du 10/05/2000 réglemente l'attribution générale des fréquences pour l'utilisation « d'installations de télécommunication sans fil DECT par le public » et entre en vigueur à compter du 01/04/2000.

Elle remplace l'attribution générale publiée dans le bulletin officiel 25/98 du ministère des postes et télécommunications, arrêté 145/1998, p. 3133 du 23/12/1998.

Cette attribution générale s'applique aux installations de télécommunication sans fil DECT. Ces installations peuvent être utilisées uniquement dans la plage radio suivante:

Système DECT entre 1880 et 1900 MHz

L'indication de la plage de fréquences entre 1880 et 1900 MHz dans le plan d'utilisation de fréquences s'applique tout d'abord à une période de 8 ans et est mise à jour en fonction de l'harmonisation européenne.

### 7.2 Conformité aux normes européennes

Le téléphone alphaTel 3100 DE / DL est prévu pour le raccordement au réseau téléphonique public de votre pays, tel qu'il l'est indiqué sur l'emballage. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux prescriptions.

Les particularités nationales ont été prises en compte. Pour toute question concernant les différences existant entre les différents réseaux téléphoniques publics nationaux, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre opérateur de réseau. La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la Directive relative aux appareils terminaux est confirmée par l'attribution du sigle CE.

### 7.3 Conditions de garantie

Cet appareil a été fabriqué et contrôlé avec le plus grand soin. Conformément aux dispositions juridiques, nous accordons une garantie à compter de la date de l'achat, le justificatif étant la preuve d'achat.

Pendant toute la durée de garantie, tous les défauts provenant d'un défaut de matériau ou de fabrication seront éliminés gratuitement par notre service après-vente. Nous nous réservons le droit, en cas de réclamation, de réparer les pièces

**DECLARATION OF CONFORMITY**

we, **LOOSE TELECOM GmbH**  
Parsippany, NJ  
08054-1000, USA

do hereby declare that the following designated product:

**CHARGER FOR LT 3130**  
**PRODUCT DESIGNATION: LT 3133**  
**TRADE MARK: alphaTel 3100**

conforms to the essential product requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC and the Council Directive of 1985/372/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (EMC) and the European Commission Directive 1988/372/EEC, and hereby certifies that the product meets the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE and Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standards:

**EN 501 30V**  
**EN 60950**

**Loose Telecom GmbH**  
Parsippany, NJ  
08054-1000, USA

*[Signature]*

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We,  
**LOEWE TELECOM GMBH**  
 Industriestraße 11  
 96317 Kronach, Germany

(Name / Address)

declare that the following designated product

**DECT PORTABLE PART**  
**PRODUCT DESIGNATION: LT 2130**  
**TRADE MARK: APLHATEL 3100**

(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 73/23/EEC and 93/68/EEC relating to **Electrical Safety**.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standards:

**CTR006 (Ed2)**  
 (Identification of regulations / standards)

**Radio Spectrum :**

**EN 301 489**  
 (Identification of regulations / standards)

**EMC :**

**EN 60950, EN 41003**  
 (Identification of regulations / standards)

**Electrical Safety :**

**EN 60950, EN 41003**  
 (Identification of regulations / standards)

Kronach, March 28, 2001  
 (Place, date)

Loewe Telecom GmbH  
 Industriestraße 11  
 96317 Kronach  
 on behalf of *[Signature]*

défectueuses ou de les remplacer, ou bien d'échanger l'appareil.

La prétention à prestations de garantie disparaît en cas d'intervention sur l'appareil de la part de l'acheteur ou d'un tiers. Les dommages, qui sont provoqués par une utilisation non correcte ou par l'usure, sont exclus de la garantie.

La garantie ne comprend pas les matériaux de consommation ni les autres défauts qui ne portent qu'un préjudice limité à la valeur ou à la capacité d'utilisation du téléphone.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We,  
**LOEWE TELECOM GMBH**  
 Industriestraße 11  
 96317 Kronach, Germany

(Name / Address)

declare that the following designated product

**DECT FIXED PART FOR USE ON ANALOGUE PSTN**  
**PRODUCT DESIGNATION: LT 2131**  
**TRADE MARK: APLHATEL 3100**

(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 73/23/EEC and 93/68/EEC relating to **Electrical Safety**.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standards:

**CTR006 (Ed2)**  
 (Identification of regulations / standards)

**Radio Spectrum :**

**EN 301 489**  
 (Identification of regulations / standards)

**EMC :**

**EN 60950, EN 41003**  
 (Identification of regulations / standards)

**Electrical Safety :**

**EN 60950, EN 41003**  
 (Identification of regulations / standards)

Kronach, March 28, 2001  
 (Place, date)

Loewe Telecom GmbH  
 Industriestraße 11  
 96317 Kronach  
 on behalf of *[Signature]*

Vous pouvez faire valoir vos prétentions à garantie directement auprès du service après-vente de Loewe.

## 7.4 Nettoyage

Pour nettoyer la base/le bloc de charge et le combiné mobile, utilisez de préférence un chiffon humide. Ce chiffon peut également être humidifié avec quelques gouttes d'un produit nettoyant pour plastiques. Evitez l'utilisation d'aérosols et d'une trop importante quantité de liquide qui pourrait pénétrer

## Aide en cas d'anomalies de fonctionnement

dans l'appareil par les différentes ouvertures que celui-ci présente et y provoquer des dégâts.

N'utilisez en aucune cas des nettoyant contenant des détergents, de l'alcool, de l'esprit-de-vin ou des solvants (p.ex. essence de térébenthine). Ces produits sont agressifs pour le boîtier plastique de l'appareil et pourraient en abîmer les inscriptions imprimées.

### 7.5 Elimination des accumulateurs et des piles / Recyclage

#### Les accus et les piles n'ont rien à faire dans les ordures ménagères !

En votre qualité de consommateur, vous êtes tenu par la loi de retourner les accumulateurs et piles usagés. Vous pouvez le faire auprès des centres de collecte locaux de votre commune ou chez les revendeurs. Les piles et accumulateurs compris dans la livraison ne contiennent aucuns polluants lourds comme le plomb, le cadmium ou le mercure.

Les accumulateurs et piles conventionnels du commerce contiennent le cas échéant des métaux lourds qui sont caractérisés comme suit :

Pb pour plomb **Pb**

Cd pour cadmium **Cd**

Hg pour mercure **Hg**



#### Elimination de votre appareil :

Si vous n'avez un jour plus l'utilité de cet appareil, ne le jetez pas dans votre poubelle ménagère. Pour respecter l'environnement, amenez-le à une déchetterie ou un centre de recyclage qui reprend les vieux appareils et assure une élimination écopile et le recyclage de ses composants.



## 8 Aide en cas d'anomalies de fonctionnement

Un incident n'est pas automatiquement synonyme d'appareil défectueux.

Vous économiserez du temps et de l'argent en essayant de trouver et d'éliminer la cause du problème (cf. point **Que faire si...**). Toutefois, n'effectuez jamais vous-même de réparation à l'intérieur de l'appareil.

Vérifiez la bonne mise en place des batteries (polarité), si elles sont suffisamment chargées, si tous les combinés sont enregistrés, contrôlez les branchements et l'état des câbles.

Tous les câbles sont enfichables aux extrémités et faciles à remplacer.

Si vous n'êtes pas en mesure de solutionner les problèmes à l'aide de la liste d'erreurs, contactez **votre revendeur** ou formulez votre demande via courrier électronique.

#### France:

**Email:** loewe.technique@wanadoo.fr

**Téléphone:** 03 88 79 75 50

#### Belgique:

**Email:** telecom.hotline@loewe.be

#### Suisse:

**Email:** infoprofcom@telion.ch

**Téléphone:** 0900 900 019 (de 08.00h à 11.45h et de 13.15 à 17.00h)

#### Luxembourg:

**Email:** telecom.hotline@loewe.be


#### Pays-Bas

**Email :** Telecom.hotline@loewe.nl

Le département Loewe Telecom est à même de répondre à vos questions et de vous informer. Indiquez la désignation, le numéro de l'article, le numéro de série et la date d'achat.

Si une réparation s'avérerait nécessaire, veuillez remplir le formulaire Message d'erreur que vous trouverez à la page 22 et joignez-le à l'appareil.

## 9 Que faire quand... Eliminez vous-même les petits problèmes

Symptôme Base	Remède possible
La base ne sonne pas	Régler le volume de la sonnerie (section 4.3.4)
Pas d'affichage/de fonction	Contrôler l'alimentation électrique ; raccorder le bloc secteur (section 1)
La fonction d'appel d'urgence pour enfant ne sera pas exécutée	Annuler les limitations d'appel (section 4.3.3)
La touche de demande n'a pas de fonction sur l'autocommutateur	Régler la durée de Flash (section 6.2)
Numérotation défectueuse sur l'autocommutateur	Régler le code d'accès au réseau (section 6.1)
Après l'échange du câble téléphonique, le téléphone ne fonctionne plus	Le nouveau câble a une attribution incorrecte des contacts. Les contacts 3 et 4 du connecteur Western doivent établir la liaison avec la ligne téléphonique.
	
Code PIN de la base oublié, n'est pas accepté	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débrancher le bloc secteur de la base</li> <li>2. Maintenir la touche Paging (📞) enfoncée et rebrancher le bloc-réseau</li> <li>3. Relâcher la touche Paging au signal sonore</li> </ol> <p>La base est remise en configuration usine, le code PIN d'usine 0000 est de nouveau valable. Le téléphone mobile doit être de nouveau déclaré !</p>
<b>Combiné mobile</b>	
Pas de clic de touche	Activer le clic de touche (cf. section 4.2.4)
Pas d'affichage sur l'écran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre les accumulateurs en place / Mettre le combiné mobile en marche (section 1.2)</li> <li>• Charger les accumulateurs (réposez le combiné mobile sur la base/le bloc de charge).</li> </ul>
Affichage piles, signal d'alarme audible	Charger les accumulateurs
Le combiné mobile ne sonne pas	Activer la sonnerie (cf. section 4.2.3)
Code PIN de la base oublié ou n'est pas accepté	Maintenir simultanément enfoncées les touches ①⑤⑨ et ⑩ et mettre en marche le combiné mobile. Toutes les mémoires sont effacées, le code PIN prédéfini 0000 est de nouveau actif. Le combiné mobile doit être déclaré de nouveau à la base.

# 10 Caractéristiques techniques

Standard	DECT/GAP
Nombre de canaux	120 canaux Duplex
Intervalle entre 2 fréquences	1,728 MHz
Taux de transmission	1.152 kBit/ s
Procédé Duplex	TDMA (Procédé d'entrelaçage temporel)
Codage parole	ADPCM (32 kBit / s)
Modulation	GFSK
Fréquences radio	10.368 MHz
Puissance d'émission moyenne	env. 10 mW (par canal)
Portée	jusqu'à 300 m en plein air jusqu'à 50 m à l'intérieur de bâtiments
Alimentation électrique	
Base/bloc de charge	230V / 50 Hz
Combiné mobile	Bloc d'accumulateurs 3,6 V
Durée d'utilisation du combiné mobile avec accumulateurs pleins	100 heures de veille, 10 de conversation
Température ambiante autorisée	de 0° C à 40° C
Température de stockage autorisée	de -20° C à 60° C
Dimensions (Longueur x largeur x hauteur) du combiné	150 x 50 x 30 mm
Poids du combiné mobile	130 g
Procédé de composition	au choix fréquences vocales/industrie
Fonction de la touche signal	Flash / Hook-Flash
Câble téléphonique	env. 3 m de long
Bloc-réseau	avec prise Euro, câble de raccordement d'env. 3m





## 11 Formulaire de déclaration d'anomalie

Chère cliente, cher client !

Afin de pouvoir éliminer les anomalies le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir remplir ce formulaire et de nous le renvoyer.

### Qu'est-ce qui ne fonctionne pas ?

#### Base

- ☐ pas de fonction
- ☐ sonnette défectueuse
- ☐ troubles acoustiques
- ☐ pas de liaison entre base et combiné mobile

#### Combiné mobile

- ☐ pas de fonction
- ☐ ne numérote pas/numérote de manière incorrecte
- ☐ sonnette défectueuse
- ☐ troubles acoustiques
- ☐ erreur d'affichage/d'écran
- ☐ l'accu ne se charge pas/se vide trop rapidement
- ☐ mémorisation défectueuse
- ☐ touches coincent

### Autres remarques :

---



---

### L'appareil est-il utilisé avec un autocommutateur ?

- ☐ non      ☐ Oui, Type : \_\_\_\_\_

### Quand apparaît l'anomalie ?

- ☐ permanente/toujours      ☐ seulement de temps en temps

Expéditeur : \_\_\_\_\_







































\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

N° de téléphone : \_\_\_\_\_

**Formulaire de déclaration d'anomalie**

## 12 Brève notice d'utilisation

Utilisation du téléphone		Cf. page
Recevoir des appels extérieurs internes/externes	Enlever le combiné de la base ou actionner une touche quelconque	5
Réception d'un appel externe pendant une communication interne (Signal d'appel)	Pression longue sur  (communication interne est maintenue) ou bien pression courte sur  (la liaison avec l'autre combiné mobile sera coupée)	15
Demande (interne) / Commuter	Pression longue sur  + numéro de combiné mobile / pression longue sur 	15
Téléconférence à trois	Appeler le troisième partenaire (pression longue sur  , numéro du combiné mobile), commencer la téléconférence à trois et la terminer avec une pression longue sur  .	15
Volume écouteur	Pendant l'appel avec  (reste mémorisé)	8
Créer une entrée d'annuaire effacer modifier	Entrer le numéro, pression longue sur  , choisir la place de mémoire avec  , 	8
	 , chercher le numéro avec  , pression longue sur 	9
	 , chercher le numéro avec  , effacer les chiffres les uns après les autres avec  , entrer les nouveaux chiffres, 	9
Sélection à partir de l'annuaire	 , chercher le numéro avec  , 	7
Sélection à partir de la liste des appelants	2 x  , chercher le numéro avec  , 	7
Répétition de numérotation	chercher le numéro avec  , 	7
Fonction Bloc-notes	  , choisir la place de mémoire avec  ou l'entrée d'un chiffre, numéro, 	8
<b>Réglages Combiné mobile</b>	(si un code PIN est défini pour le combiné mobile, il doit être entré après   )	
Volume sonnerie	    , réglage avec  (0-7), 	10
Mélodie sonnerie	    , choix mélodie avec  (1-8),	10
Clic de touche	, sélection avec  0 (arrêt) ou 1 (marche),	10
Activer Appel urgence enfant	, sélection avec  0 (arrêt) ou 1 (marche),	11
Entrer le numéro d'appel d'urgence pour enfant	, entrée du numéro d'appel,  (la fonction d'appel d'urgence pour enfant est automatiquement activée)	10
Numérotation via opérateur de réseau Marche/arrêt	, sélection avec  0 (arrêt) ou 1 (marche),	14
Réception automatique d'appel	, sélection avec  0 (arrêt) ou 1 (marche),	10

## Breve notice d'utilisation

Declarer le combine mobile	Appuyer sur la touche Paging $\odot$ de la base pendant 6 sec., $\textcircled{P} \textcircled{1} \textcircled{6}$ , n° de la base, code PIN Base, $\odot$ , n° du combine mobile, $\odot$	5
Choisir la base	$\textcircled{P} \textcircled{1} \textcircled{7}$ , selection de la base avec $\odot$ (0: meilleure base), $\odot$	14
Code PIN Combine mobile	$\textcircled{P} \textcircled{1} \textcircled{8}$ , code PIN, $\odot$	9
Vider toutes les memoires	$\textcircled{P} \textcircled{1} \textcircled{9} \odot$	11
Configuration usine	$\textcircled{P} \textcircled{1} \textcircled{0} \odot$	11

Réglages Base	(si un code PIN est défini pour la base mobile, il doit être entré après $\textcircled{P} \textcircled{2}$ )	
Volume sonnerie	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{1} \textcircled{1}$ , réglage avec $\odot$ (0-7), $\odot$	12
Mélodie sonnerie	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{1} \textcircled{2}$ , choix mélodie avec $\odot$ (1-8), $\odot$	12
Limitation générale des appels	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{2} \textcircled{1}$ , n° du combine mobile, sélectionner avec $\odot$ : 0 (seulement interne), 1 (national), 2 (mondial), $\odot$	12
Activation/Désactivation des numéros bloqués	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{2} \textcircled{2}$ , n° combine mobile, $\odot$ , sélection avec $\odot$ 0 (arrêt) ou 1 (marche), $\odot$	12
Entrer le numéro bloqué	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{2} \textcircled{2}$ , n° combine mobile, $\odot$ , $\odot$ od. $\odot$ , numéro bloqué 1 ou numéro bloqué 2, $\odot$	12
Entrer les numéros d'urgence	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{2} \textcircled{3}$ , $\odot$ ou $\odot$ , numéro d'urgence 1 ou 2, $\odot$	11
Date et heure	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{3}$ , date et heure, $\odot$	13
Numéro de l'opérateur de réseau	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{4} \textcircled{0}$ , numéro de l'opérateur de réseau, $\odot$	14
Préfixes pour l'appel sans opérateur de réseau	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{4} \textcircled{1}$ od. $\odot$ , préfixe 1 ou 2, $\odot$	14
Préfixe réseau	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{5} \textcircled{0}$ , préfixe réseau, $\odot$	16
Durée de Flash	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{5} \textcircled{1}$ , sélection avec $\odot$ 1 (85 ms) ou 2 (100 ms) ou 3 (250 ms), $\odot$	16
Procédé de composition	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{5} \textcircled{2}$ , sélection avec $\odot$ 1 (Fréquences vocales) ou 2 (Impulsions), $\odot$	13
Retirer un combine mobile	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{6}$ , n° combine mobile	5
Affichage du numéro	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{7}$ , sélection avec $\odot$ 1 (FSK D) ou 2 (DTMF NL), $\odot$	13
Code PIN Base	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{8}$ , code PIN, $\odot$	11
Effacer la liste des appelants	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{9} \odot$	13
Configuration usine	$\textcircled{P} \textcircled{2} \textcircled{0} \odot$	13

# 13 Index

- Accumulateurs
  - Chargement 4
  - Elimination 19
- Affichage
  - de la durée d'appel 8
  - du numéro 6
- Affichage de la durée d'appel 8
- Affichage du numéro 6
- Annuaire
  - Accepter les numéros 8
  - créer une nouvelle entrée 8
  - Effacer toutes les entrées 9
  - Effacer une entrée 9
  - modifier une entrée 9
  - Sélection à partir de 7
- Appel d'urgence pour enfant 10
- Appel externe
  - transfert 15
- Appels arrivants 5
- Appels externes 15
- Appels internes 15
- Autocommutateur 16
- Base
  - Choisir 14
  - Configuration usine 13
  - Mélodie de la sonnerie 12
  - paramétrage individuel 11
  - Code PIN 11
- Remise à zéro 13
- Volume de sonnerie 12
- Emplacement 3
- Bloc de charge 4
- Blocage
  - de numéros 12
- Bloc secteur 3
- Bloquer numéros 12
- Brève notice
  - d'utilisation 24
- Call by call 14
- Caractéristiques techniques 21
- Chargement des accumulateurs 4
- Clic de touche 10
- Combiné mobile 9
  - Configuration usine 11
  - Déclarer / retirer 5
  - Echanger 5
  - mélodie de sonnerie 10
  - Paramétrage individuel 9
  - Recherche 16
  - Remise à zéro 11
  - Verrouillage du clavier 4
  - Volume de la sonnerie 10
- Commande par menu 9
- Commuter 15
- Composer
  - avec préparation de numérotation 6
  - sans préparation de numérotation 6
- Composition
  - par fréquences acoustiques 13
  - par impulsions 13
- Conditions de garantie 17
- Configuration usine
  - Base 13
  - Combiné mobile 11
- Date et heure 13
- Déclaration d'anomalie (Formulaire) 22
- Déclaration de conformité 17
- Déclarer le combiné mobile 5
- Décrocher
  - automatiquement 10
- Demande interne 15
- Déterminer le mode de numérotation 13
- Durée de veille 4
- Elimination 19
- Elimination des accus 19
- Elimination des anomalies de fonctionnement 20
- Elimination des erreurs 20
- Emplacement
  - base 3
- Exclure les réseaux locaux 14
- Flash 16
- Fonction opérateur
  - réseau 14
- Fonction Bloc-notes 8
- Interrompre la
  - composition du numéro 7
- Limitation des appels 12
- Liste des appelants 7
  - Appel depuis 7
  - Effacer 13
  - Effacer une entrée 7
- Mélodie de la sonnerie
  - Base 12
  - combiné mobile 10
- Mémoire de répétition de numérotation 8
- Effacer une entrée 8
- Mise en marche et arrêt du combiné mobile 4
- Montage 3
- Nettoyage 18
- Numéros d'urgence 11
- Numérotation à partir de la liste des appelants 7
- Numérotation
  - en chaîne 6
- Panne de courant 3
- Pause de
  - numérotation 6
- Code PIN
  - Base 11
  - combiné mobile 9
- Portée 3
- Préfixe réseau 16
- Prendre un appel 6
- Préparation de
  - numérotation 6
- Puissance
  - de réception 5
- Réception automatique d'appel 10
- Recherche de combiné mobile (Paging) 16
- Régler l'heure 13
- Remise à zéro
  - Base 13
  - Combiné mobile 11
- Répétition de numérotation 7
- Retirer un combiné mobile 5
- Sélection à partir de l'annuaire 7
- Sigle CE 17
- Signal d'appel 15
- Signal sonore 9
- Son
  - d'avertissement 6, 9
  - Surface d'emplacement 3
- Téléconférence à trois 15
- Téléphone
  - Mise en service 3
- Téléphoner 5
- Touche de signal 16
- Transfert de
  - communication 15
- Transmission des numéros d'appel
  - Régler le mode 13
- Utilisation de plusieurs combinés mobiles 14
- bases 14
- Verrouillage du clavier 4
- Vider la mémoire 11
- Volume de la sonnerie
  - combiné mobile 10
  - Base 12
- Volume écouteur 8
- Zone d'émission 5

alphaTel 3100

## Gamme des produits LOEWE

alphaTel 3100 DE  
(Référence : 61133)

Téléphone sans fil DECT



alphaTel 3100 DL  
(Référence : 61134)

Combiné mobile avec bloc de charge



Sous réserve de modification technique

# LOEWE.